РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 324/2008 НА КОМИСИЯТА

от 9 април 2008 година

за определяне на изменени процедури за извършване на инспекции на Комисията в областта на морската сигурност

(текст от значение за ЕИП)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 725/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно подобряване на сигурността на корабите и на пристанищните съоръжения [1], и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като взе предвид Директива 2005/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2005 г. за повишаване на сигурността на пристанищата [2], и по-специално член 13, параграфи 2 и 3 от нея,

като има предвид, че:

(1) За да наблюдава прилагането от държавите-членки на Регламент (ЕО) № 725/2004, Комисията следва да извършва инспекции, които започват шест месеца след влизането в сила на същия регламент. Организирането на инспекции под надзора на Комисията е необходимо, за да се провери ефективността на националните системи за контрол на качеството и на мерките, процедурите и структурите за морска сигурност.

(2) В съответствие с член 13, параграф 3 от Директива 2005/65/ЕО Комисията следва да наблюдава прилагането на посочената директива от държавите-членки съвместно с инспекциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 725/2004.

(3) Европейската агенция за морска безопасност, създадена с Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета [3] следва да оказва на Комисията техническо съдействие при изпълнение на инспекционните задължения на последната по отношение на корабите, съответните дружества и признатите организации по сигурността.

(4) Комисията следва да координира графика и подготовката на инспекциите си с държавите-членки. Инспекционните екипи на Комисията следва да имат възможност да се позовават на квалифицирани национални инспектори, при наличие на такива.

(5) Инспекциите на Комисията следва да се извършват в съответствие с определена процедура, включваща стандартна методология.

(6) Чувствителната информация, свързана с инспекциите, следва да се третира като класифицирана информация.

(7) Поради това Регламент (ЕО) № 884/2005 на Комисията от 10 юни 2005 година за определяне на процедурите за извършване на инспекции на Комисията в областта на морската сигурност [4] следва да бъде отменен.

(8) Предвидените в настоящия регламент мерки са съобразени със становището на комитета, създаден по силата на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 725/2004,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя процедурите за провеждане на инспекциите от страна на Комисията за наблюдение на прилагането на Регламент (ЕО) № 725/2004 на равнище на отделните държави-членки и на отделните пристанищни съоръжения и на съответните дружества.

Настоящият регламент също така определя процедурите за наблюдение от страна на Комисията на прилагането на Директива 2005/65/ЕО съвместно с инспекциите на равнище на държавите-членки и на пристанищните съоръжения по отношение на пристанищата, определени от държавите-членки в член 2, параграф 11 от настоящата директива.

Инспекциите се извършват по прозрачен, ефективен, хармонизиран и последователен начин.

---

[1] ОВ L 129, 29.4.2004 г., стр. 6.
[2] ОВ L 310, 25.11.2005 г., стр. 28.
[3] ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2038/2006 (ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1).
[4] ОВ L 148, 11.6.2005 г., стр. 25.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент:

1. „инспекция на Комисията“ означава проверка от страна на инспекторите на Комисията на националните системи, мерки, процедури и структури за качествен контрол за морска сигурност на държавите-членки, за да се определи съответствието с Регламент (ЕО) № 725/2004 и прилагането на Директива 2005/65/ЕО;

2. „инспектор на Комисията“ означава лице, което отговаря на критериите, посочени в член 7, нает от Комисията или от Европейската агенция за морска сигурност, или национален инспектор с мандат от Комисията да участва в инспекциите на Комисията;

3. „национален инспектор“ означава лице, което е нает от държава-членка като инспектор по морската сигурност и притежава квалификация съгласно изискванията на тази държава-членка;

4. „обективно доказателство“ означава количествена или качествена информация, записи или заключения, които се отнасят до сигурността или до наличието и прилагането на изискванията, определени в Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО, които се основават на наблюдения, измервания или изпитвания и които могат да бъдат проверени;

5. „наблюдение“ означава заключенията, направени от инспекцията на Комисията и установени с обективно доказателство;

6. „несъответствие“ означава засвидетелствано обстоятелство, когато обективното доказателство показва неизпълнение на дадено изискване, определено в Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО, което изисква коригиращи действия;

7. „съществено несъответствие“ означава установимо отклонение, което представлява сериозна заплаха за морската сигурност, изискващо незабавно коригиращо действие, и включва неефективно и несистемно прилагане на изискванията на Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО;

8. „орган за връзка“ означава органът, определен от всяка държава-членка, който служи за орган за връзка с Комисията и другите държави-членки и съдейства, проследява изпълнението и информира за прилагането на мерките за морска сигурност, определени в Регламент (ЕО) № 725/2004 и на мерките за пристанищна сигурност, определени в Директива 2005/65/ЕО;

9. „съответно дружество“ означава юридическото лице, което трябва да назначи лице по сигурността на дружеството, лице по сигурността на кораба или лице по сигурността на пристанищните съоръжения, или което отговаря за изпълнението на плана за сигурност на кораба или плана за сигурност на пристанищните съоръжения, или което е назначено от държава-членка като призната организация по сигурността;

10. „изпитване“ означава изпробване на мерките за морска сигурност, когато с цел изпитване ефективността при прилагането на съществуващите мерки за сигурност се симулира намерение за осъществяване на незаконосъобразно действие;

11. „пристанище“ означава зоната в границите, определени от държавите-членки в съответствие с член 2, параграф 3 от Директива 2005/65/ЕО и нотифицирани на Комисията в съответствие с член 12 от нея.

ГЛАВА II

ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

Член 3

Сътрудничество на държавите-членки

Без да се засягат отговорностите на Комисията, държавите-членки си сътрудничат с Комисията при изпълнение на задачите по инспекцията. Сътрудничеството се прилага по време на подготвителната, контролната и отчетната фаза.

Член 4

Упражняване правомощията на Комисията

1. Всяка държава-членка гарантира, че на инспекторите на Комисията се осигурява възможността да упражняват правомощието си за инспектиране на дейностите по морската сигурност на всеки компетентен по Регламент (ЕО) № 725/2004 или по Директива 2005/65/ЕО орган и на всички съответни дружества.

2. Всяка държава-членка при поискване осигурява на инспекторите на Комисията достъп до всички необходими документи, свързани със сигурността, и по-специално със:

а) националната програма за прилагане на Регламент (ЕО) № 725/2004, посочена в член 9, параграф 3 от същия регламент;

б) данните, осигурени от органа за връзка и мониторинговите доклади по член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 725/2004;

в) резултата от мониторинга от страна на държавите-членки на изпълнението на плановете за сигурност на пристанищата.

3. Когато инспектори на Комисията срещнат трудности при изпълнение на своите задължения, съответните държави-членки с всички средства в рамките на своите правомощия подпомагат Комисията за пълното изпълнение на нейната задача.

Член 5

Участие на национални инспектори в провеждането на инспекции на Комисията

1. Държавите-членки полагат усилия да предоставят на Комисията национални инспектори, квалифицирани за участие в инспекции на Комисията, включително в свързаните с това подготвителна и отчетна фази.

2. Национален инспектор не участва в инспекции на Комисията в държава-членка, в която той е служител.

3. Всяка държава-членка предоставя на Комисията списък с национални инспектори, които Комисията може да изиска за участие в инспекция на Комисията.

Този списък се актуализира най-късно до края на юни всяка година.

4. Комисията предоставя на комитета, създаден по силата на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 725/2004 (наричан по долу „комитетът“), списъците, посочени в параграф 3, първа алинея от настоящия член.

5. Когато Комисията прецени, че е необходимо участието на национален инспектор в конкретна инспекция на Комисията, тя изисква информация от държавите-членки за наличните национални инспектори за провеждането на инспекцията. Такива искания обикновено се правят 8 седмици преди извършване на инспекцията.

6. Разходите, произтичащи от участието на национални инспектори в инспекции на Комисията, се поемат от Комисията в съответствие с правилата на Общността.

Член 6

Техническа помощ от Европейската агенция за морска безопасност при инспекции на Комисията

При предоставянето на техническа помощ на Комисията съгласно член 2, буква б), iv) от Регламент (ЕО) № 1406/2002 Европейската агенция за морска безопасност осигурява технически експерти, които участват в инспекциите на Комисията, включително и в съответните фази за подготовка и отчитане.

Член 7

Критерии за квалификация и обучение на инспекторите на Комисията

1. Инспекторите на Комисията притежават подходяща квалификация, включително достатъчно теоретичен и практически опит в областта на морската сигурност. Това обикновено включва:

а) добро разбиране за морската сигурност и прилагането ѝ спрямо проверяваните операции;

б) добро практическо познание за технологиите и техниките за сигурност;

в) познания за принципите, процедурите и техниките за извършване на инспекция;

г) практическо познание за проверяваните операции.

2. За да бъдат одобрени за инспектори на Комисията, инспекторите на Комисията завършват успешно обучение за извършване на такива инспекции.

При одобряване на националните инспектори за инспектори на Комисията обучението:

а) се акредитира от Комисията;

б) е начално и периодично;

в) осигурява стандарт на изпълнение, адекватно на целите за контролиране прилагането на мерките за сигурност в съответствие с Регламент (ЕО) № 725/2004 и Директива 2005/65/ЕО.

3. Комисията следи за това инспекторите на Комисията да отговарят на критериите, посочени в параграфи 1 и 2.

ГЛАВА III

ПРОЦЕДУРИ ЗА ИЗВЪРШВАНЕ НА ИНСПЕКЦИИ НА КОМИСИЯТА

Член 8

Съобщение за извършване на инспекции

1. Най-малко шест седмици предварително Комисията съобщава намерението си за провеждане на инспекция на органа за връзка на държавата-членка, на чиято територия тя трябва да се проведе. Този срок може да се намали в изключителни случаи.

Държавите-членки предприемат всички необходими мерки, за да гарантират, че съобщението за инспекцията се запазва поверително, с цел да не се изложи на риск процесът на инспекция.

2. Органът за връзка предварително се нотифицира за предвидения обхват на инспекцията на Комисията.

Когато се инспектира пристанищно съоръжение, органът за връзка се информира чрез съобщението дали:

а) инспекцията ще включва кораби в пристанищното съоръжение или другаде в пристанището по време на инспекцията, и

б) инспекцията ще включва мониторинг на пристанището по член 13, параграф 2 от Директива 2005/65/ЕО.

За целите на буква б) „мониторинг“ означава проверка дали разпоредбите на Директива 2005/65/ЕО са приложени от държавите-членки и от пристанищата на тяхната територия, нотифицирани на Комисията съгласно член 12 от Директива 2005/65/ЕО. По-специално „мониторинг“ означава проверка дали всички разпоредби на Директива 2005/65/ЕО са били взети предвид при извършване на оценки на сигурността на пристанищата и въвеждане на плановете за сигурност на пристанищата и дали мерките, предвидени в тях, отговарят на разпоредбите, приети по силата на Регламент (ЕО) № 725/2004 за пристанищните съоръжения, намиращи се в съответните пристанища.

3. Органът за връзка:

а) информира съответните компетентни органи в държавата-членка за инспекцията,

б) нотифицира Комисията за съответните компетентни органи.

4. Органът за връзка нотифицира Комисията най-малко 24 часа преди датата на инспекцията за името на държавата на флага и ММО номера на корабите, които се очаква да бъдат на пристанищното съоръжение или в пристанището по време на инспекцията, съгласно параграф 2, втора алинея.

5. Когато държавата на флага е държава-членка, Комисията при необходимост информира органа за връзка на същата държава-членка, че корабът може да бъде инспектиран, когато се намира в пристанищното съоръжение.

6. Когато обект на инспекцията на пристанищното съоръжение в държавата-членка е кораб на същата държава-членка в качеството на държава на флага, органът за връзка се свързва с Комисията, за да потвърди дали корабът ще се намира в пристанищното съоръжение по време на инспекцията.

7. Когато кораб, предварително определен за инспектиране, не е закотвен на пристанищното съоръжение по време на инспекцията, Комисията и координаторът, назначен съгласно член 9, параграф 3, се споразумяват за провеждането на инспекция на друг кораб. Този кораб може да се намира в друго пристанищно съоръжение в пристанището. В тези случаи също се прилагат параграфи 5 и 8 от този член.

8. Инспекциите на Комисията се извършват под ръководството на държавата-членка на пристанищното съоръжение, което прилага мерките за контрол и съответствие, съгласно Правило 9 от специалните мерки за подобряване морската сигурност на Международната конвенция за безопасност на човешкия живот на море от 1974 г., както е изменена (Конвенцията SOLAS), когато:

а) държавата на флага на кораба не е държава-членка; или

б) корабът не е бил включен в информацията, предоставена съгласно параграф 4 от настоящия член.

9. Когато органът за връзка предварително е известен за предстояща инспекция, може да му се изпрати въпросник преди инспекцията, който следва да се попълни от съответния компетентен орган или органи, заедно с искане за документите, посочени в член 4, параграф 2.

Съобщението посочва и датата, до която попълненият въпросник и документите, посочени в член 4, параграф 2, следва да бъдат върнати на Комисията.

Член 9

Подготовка на инспекциите

1. Инспекторите на Комисията предприемат подготвителни дейности, за да осигурят ефикасност, точност и последователност на инспекциите.

2. Комисията предоставя на органа за връзка имената на инспекторите на Комисията, които са упълномощени да извършват инспекцията, както и други необходими данни. Тези имена включват името на ръководителя на екипа за инспекцията, който е инспектор на Комисията и е нает от нея.

3. За всяка инспекция органът за връзка осигурява координатор, който извършва практическата организация, свързана с предприеманата инспекционна дейност. По време на инспекцията ръководителят на екипа е основно лице за връзка с координатора.

Член 10

Извършване на инспекциите

1. Използва се стандартна методология за наблюдаване прилагането от страна на държавите-членки на изискванията за морска сигурност, определени в Регламент (ЕО) № 725/2004.

2. Държавите-членки осигуряват инспекторите на Комисията да бъдат придружавани по всяко време на инспекцията.

3. Когато кораб, намиращ се в пристанищно съоръжение, предстои да бъде инспектиран и държавата на флага на кораба не е държавата-членка на пристанищното съоръжение, държавата-членка на пристанищното съоръжение осигурява придружаването на инспекторите на Комисията от служител на органа по член 8, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 725/2004 по време на инспекцията на кораба.

4. Инспекторите на Комисията носят лична карта, която ги упълномощава да извършват инспекции от името на Комисията. Държавите-членки осигуряват достъп на инспекторите на Комисията до всички места, необходими за целите на инспекцията.

5. Изпитване се извършва само след нотифицирането и със съгласието на органа за връзка за обхвата и целта му. Органът за връзка осигурява необходимата координация със съответните компетентни органи.

6. Без да се засяга член 11, инспекторите на Комисията, при необходимост и когато това е приложимо, представят неофициално устно обобщение на своите наблюдения на място.

За съществени несъответствия с Регламент (ЕО) № 725/2004 или с Директива 2005/65/ЕО, установени от инспекцията на Комисията, на съответния орган за връзка се предоставя своевременно информация преди приключването на доклада за инспекцията в съответствие с член 11 от настоящия регламент.

Въпреки това, в случаи, когато, по време на инспекцията, инспектор на Комисията открие съществени несъответствия, изискващи действия по член 16, ръководителят на екипа информира незабавно органа за връзка на пристанищната държава-членка.

Член 11

Доклад за инспекцията

1. Комисията предоставя на държавата-членка доклад за инспекцията до шест седмици след приключване на инспекцията. Докладът за инспекцията съдържа съответните резултати от мониторинга на пристанището, извършен в съответствие с член 8, параграф 2, буква б).

2. Когато един кораб се инспектира по време на извършване на инспекция на пристанищното съоръжение, съответните части от доклада за инспекцията се изпращат до държавата-членка, която е държава на флага, ако тя не е държавата-членка, в която е извършена инспекцията.

3. Държавата-членка информира инспектираните институции за съответните наблюдения от инспекцията. Самият доклад за инспекцията обаче не се изпраща на инспектираните институции.

4. Докладът представя подробно наблюденията от инспекцията, които установяват всички несъответствия или посъществените несъответствия с Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО.

Той може да съдържа препоръки за коригиращи действия.

5. При оценяване прилагането на Регламент (ЕО) № 725/2004 и на Директива 2005/65/ЕО за всяко едно от наблюденията в доклада се прилага една от следните класификации:

а) в съответствие;

б) в съответствие, но е желателно подобрение;

в) несъответствие;

г) съществено несъответствие;

д) неприложимо;

е) непотвърдено.

Член 12

Отговор от държавата-членка

1. До три месеца от датата на изпращането на доклад за проведената инспекция държавата-членка представя на Комисията писмен отговор на доклада, който:

а) отговаря на наблюденията и препоръките; и

б) предоставя план за действие, който определя действията и крайните срокове за поправяне на всички установени недостатъци.

2. Не се изисква отговор, когато докладът за проведената инспекция не установи никакво несъответствие или съществено несъответствие с Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО.

Член 13

Действие на Комисията

1. Комисията може да предприеме всяка от следните стъпки в случай на цялостно или по-съществено несъответствие с Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО и след получаване на отговора на държавата-членка:

а) да представи на държавата-членка забележки или да изиска допълнителни обяснения за изясняване целия или части от отговора;

б) да извърши последваща инспекция или мониторинг на изпълнението на коригиращите действия, като минималният срок за уведомяване за такава проверка е две седмици;

в) да започне процедура за нарушение по отношение на съответната държава-членка.

2. Когато трябва да се проведе последваща инспекция на даден кораб за проверка на изпълнението, държавата-членка, която е държавата на флага, при възможност информира Комисията за предстоящите междинни пристанища на кораба, за да може Комисията да реши къде и кога да извърши последващата инспекция.

ГЛАВА IV

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 14

Чувствителна информация

Без да се засяга член 13 от Регламент (ЕО) № 725/2004 и член 16 от Директива 2005/65/ЕО, Комисията третира материалите, свързани с инспекцията, които са определени като чувствителна информация, като класифицирана информация.

Член 15

Програма на Комисията за извършване на инспекцията

1. Комисията се съветва с комитета относно приоритетите при изпълнение на нейната програма за инспекции.

2. Комисията редовно информира комитета за прилагането на програмата за инспекции и за резултатите от нея.

Член 16

Уведомяване на държавите-членки за съществени несъответствия

Когато дадена инспекция установи съществено несъответствие с Регламент (ЕО) № 725/2004 или Директива 2005/65/ЕО, което се счита, че оказва значителен ефект върху цялостното ниво на морската сигурност в Общността, Комисията, след като предаде доклада за проведената инспекция на съответната държава-членка, незабавно уведомява за това останалите държави-членки.

Когато съществено несъответствие, нотифицирано на останалите държави-членки, е отстранено по задоволителен начин за Комисията, тя незабавно информира за това останалите държави-членки.

Член 17

Преразглеждане

Комисията редовно извършва преглед на своята система за инспекции и в частност на ефективността на тази система.

Член 18

Отмяна

Регламент (ЕО) № 884/2005 се отменя.

Член 19

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 9 април 2008 година.

За Комисията

Jacques BARROT

Заместник-председател